

Seção 0 – DESCRIÇÃO

As características gerais da gama de aeradores de recipiente vibratório tipo VBS - VBSM são:

- FDA 177.2600 (membrana de silicone)
- Temperatura de funcionamento da gama VBS - VBSM:
 - de -40 °C a 170 °C (-40 °F a 338 °F) membrana branca e azul
 - de -40 °C a 230 °C (-40 °F a 446 °F) membrana vermelha

Seção 1 – REGULAMENTOS GERAIS

Leia atentamente estas instruções antes de usar o produto e mantenha o manual seguro para futura referência.

Após receber o produto:

- Assegure-se que a embalagem não se encontra danificada de tal modo a que possa ter danificado o produto.
- Assegure-se que não existem danos externos no produto.
- Assegure-se que o fornecimento corresponde às especificações de encomenda; as não conformidades e/ou danos externos, se existem, devem ser reportados detalhadamente de imediato aos agentes de frete e ao fabricante e/ou concessionário.

Seção 1.1 – IDENTIFICAÇÃO

Os códigos de identificação do produto são mostrados na etiqueta da caixa.

Esses dados devem ser sempre indicados quando a encomendar peças sobressalentes ou pedindo assistência.

Seção 1.2 – USO A QUE SE DESTINA

O aerador de recipiente vibratório tipo VBS - VBSM pode ser usado apenas para fluidizar pó em uma tremonha ou silo.

Para o correto funcionamento do equipamento, é necessário cumprir as instruções fornecidas no manual que devem ser, obviamente, consultadas antes de iniciar o trabalho.

Usar o equipamento para propósitos além daqueles descritos nesse manual não será apenas considerado proibido e impróprio, mas também libertará o fabricante de toda a responsabilidade direta e/ou indireta.

Seção 2 – GARANTIA

O fabricante fornece uma garantia de 24 (vinte e quatro) meses em todos os produtos, válida a partir da data da compra (mencionado na documentação de transporte).

A garantia exclui todas as peças sujeitas a desgaste.

A garantia fica inválida e, junto com toda a responsabilidade direta e indireta, se o produto tiver sido adulterado ou usado de modo incorreto e se as peças sobressalentes usadas não forem genuínas.

A mercadoria devolvida para reparação dentro do período de garantia é FRETE PAGU.

Seção 3 – NORMAS DE SEGURANÇA

INDICAÇÕES DE SEGURANÇA



Leia o manual de instruções

SEGURANÇA DO OPERADOR

- Use E.P.P. apropriado durante a instalação.
- Se perder o manual, contate a OLI para uma cópia ou baixe-o de nosso site Web www.olivibra.com

SEGURANÇA FUNCIONAL DO AERADOR DE RECIPIENTE VIBRATÓRIO

O ar comprimido fornecido às várias utilidades deve ter certas características especiais:

- Limpo: livre de camadas que podem danificar as válvulas solenóide presentes no acionador pneumático.
- Desumidificado: é aconselhável o uso de um sifão de condensado.
- Não lubrificado

A qualidade do fornecimento de ar segundo o ISO8573-1:2010 classe 5.4.1

- Pressão máxima de funcionamento 6 bar (87 psi) [VBSM 2 bar -29 psi].
- Nível de ruído: A pressão medida do ruído contínuo equivalente do equipamento NUNCA deve exceder os 100 dB(A)*
- * Medições efetuadas em condições normais de funcionamento de acordo com UNI EN ISO 11202, com carga simulada.

PARA ALÉM DO REFERIDO, A CONFORMIDADE COM AS NORMAS EM VIGOR NO PAÍS EM QUE A MÁQUINA É USADA.

Seção 4 – INSTALAÇÃO E USO DO AERADOR DE RECIPIENTE VIBRATÓRIO

- VBS
- A) Faça um orifício de, aproximadamente, 22 mm/1" e rebabe-o no interior e exterior.
- B) Insira o aerador de recipiente vibratório a partir da parede interna do silo seguindo o lado "UP" (CIMA) indicado na membrana.
- C) Monte a arruela de silicone (2).
- D) Monte a arruela (2a) - Ø20(BSPP) / Ø22(NPT).
- E) Aperte as porcas BSP 1/2" (3).
- F) Monte o bocal de ar e tubulação BSP 1/4" ou 1/4"-18 NPSC (4).

VBSM

- A) Faça um orifício de, aproximadamente, 14 mm/0,55" e rebabe-o no interior e exterior.
- B) Insira o aerador de recipiente vibratório a partir da parede interna do silo.
- C) Monte a arruela de silicone (2).
- D) Monte a arruela (2a) Ø15.
- E) Aperte a porca BSP 1/4".
- F) Monte o bocal de ar fêmea e tubulação BSP 1/4"

Exemplos de instalação: Consulte os diagramas

Use tubulações que tenham uma taxa de fluxo adequada ao número de aeradores de recipiente vibratório usados.

O sistema compressor de ar deve estar colocado a uma distância do primeiro nível de aeradores de recipiente vibratório não superior a 10 m (a longa distância pode causar queda de pressão). Instale apenas em paredes internas lisas.

O não cumprimento das instruções pode causar falhas no produto.

Seção 4.1 – OPERAÇÕES INCORRETAS:

- A distância entre os aeradores de recipiente vibratório não pode ser ≤ 600 mm.
- A distância mínima entre a saída da tremonha e o primeiro nível dos aeradores de recipiente vibratório não pode ser ≤ 250 mm.
- Não use tubulação abaixo dos Ø8 mm.

Seção 5 – MANUTENÇÃO E LIMPEZA

O produto não necessita de manutenção.

Seção 6 – PEÇAS SOBRESSALENTES

As peças sobressalentes não são demonstradas.

Seção 7 – RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Consulte a tabela.

Część 0 – OPIS

Ogólne właściwości Wibrujących Grzybków Napowietrzających typoszeręgu VBS - VBSM są następujące:

- FDA 177.2600 (Membrana silikonowa)
- Temperatura robocza typoszeręgu VBS - VBSM:
 - Od -40°C do 170°C (-40°F to 338°F) biała i niebieska membrana
 - Od -40°C do 230°C (-40°F to 446°F) czerwona membrana

Część 1 – ZASADY OGÓLNE

Przed użyciem wyrobu należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i przechowywać ją w bezpiecznym miejscu do użycia w razie potrzeby.

Po otrzymaniu produktu należy:

- Sprawdzić czy opakowanie nie zostało uszkodzone w sposób mogący spowodować uszkodzenie produktu.
- Sprawdzić czy nie nastąpiło uszkodzenie zewnętrzne produktu.
- Upewnić się czy produkt jest zgodny ze specyfikacją zamówienia; jeżeli wystąpi niezgodność ze specyfikacją lub uszkodzenie zewnętrzne, należy niezwłocznie powiadomić agencję spedycyjną oraz producenta lub dystrybutora podając szczegółowy opis problemu.

Część 1.1 – IDENTYFIKACJA

Kody identyfikacyjne produktu znajdują się na nalepce na skrzyni.

Dane te należy zawsze podawać przy zamawianiu części zamiennych lub pomocy technicznej.

Część 1.2 – ZATOSOWANIE

Wibrujące Grzybki Napowietrzające typu VBS - VBSM należy stosować jedynie do fluidyzacji materiałów pylistych w zbiorniku lub silosie.

W celu zapewnienia prawidłowej pracy urządzenia należy postępować zgodnie z zaleceniami niniejszej Instrukcji. Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie zapoznać się z Instrukcją.

Stosowanie urządzenia w celach innych niż opisane w niniejszej Instrukcji będzie traktowane jako zabronione i niewłaściwe a także spowoduje zwolnienie producenta z odpowiedzialności bezpośredniej oraz pośredniej.

Część 2 – GWARANCJA

Producent udziela gwarancji na wszystkie wyroby na okres 24 (dwudziestu czterech) miesięcy od daty zakupu (podanej na dokumentacji wysyłkowej).

Gwarancja nie obejmuje części podlegających naturalnemu zużyciu.

Gwarancja traci ważność, łącznie z odpowiedzialnością bezpośrednią oraz pośrednią, w przypadku gdy produkt został zmodyfikowany lub użytkowany nieprawidłowo oraz gdy zastosowane zostały nieoryginalne części zamienne.

Części zwrócone do naprawy w ramach gwarancji są przysyłane na WŁASNY KOSZT reklamującego.

Część 3 – NORMY BEZPIECZEŃSTWA

ZNAKI BEZPIECZEŃSTWA



Proszę przeczytać instrukcję

BEZPIECZEŃSTWO OPERATORA

- Używać odpowiednich środków ochrony osobistej (P.P.E.) podczas instalacji.
- W przypadku utraty instrukcji należy skontaktować się z firmą OLI w celu otrzymania jej kopii lub ściągając instrukcję z naszej strony internetowej www.olivibra.com

BEZPIECZEŃSTWO FUNKCJONALNE WIBRUJĄCEGO GRZYBKĄ NAPOWIETRZAJĄCEGO

Sprężone powietrze dostarczane do różnych urządzeń musi posiadać określone właściwości specjalne:

- Czyste: wolne od osadu mogącego uszkodzić zawory elektromagnetyczne występujące w silowniku pneumatycznym.
- Osuszone: zaleca się stosowanie separatorów kondensatu.
- Niesmarowane.

Jakość dostarczanego powietrza zgodnie z normą ISO8573-1:2010 klasa 5.4.1

- Max ciśnienie robocze 6 bar (87 psi) [VBSM 2 bar -29 psi].
- Poziom hałas: Zmierzone równoważne ciągłe ciśnienie akustyczne urządzeń NIGDY nie przekracza 100 dB(A)*.

*Pomiar dokonany w normalnych warunkach pracy zgodnie z normą UNI EN ISO 11202, z symulacją obciążenia.

OPRÓCZ TEGO, KONIECZNA JEST ZGODNOŚĆ Z NORMAMI OBOWIĄZUJĄCYMI W KRAJU, W KTÓRYM MASZYNA JEST UŻYTKOWANA.

Część 4 – INSTALACJA I UŻYTKOWANIE WIBRUJĄCEGO GRZYBKĄ NAPOWIETRZAJĄCEGO

- VBS
- A) Wykonać otwór o średnicy około 22mm/1" i stępić jego krawędzie z obu stron.
- B) Włożyć wibrujący grzybek napowietrzający od strony wewnętrznej ściany silosu z oznaczeniem "UP" (górze) na membranie.
- C) Zamontować podkładkę silikonową (2).
- D) Zamontować podkładkę (2a) - Ø20(BSPP) / Ø22(NPT).
- E) Dokręcić nakrętkę 1/2" BSP (3).
- F) Zamontować złączkę powietrza 1/4"BSP lub 1/4"-18 NPSC (4) i rurki.

VBSM

- A) Wykonać otwór o średnicy około 14mm/0,55" i stępić jego krawędzie z obu stron.
- B) Włożyć wibrujący grzybek napowietrzający od strony wewnętrznej ściany silosu.
- C) Zamontować podkładkę silikonową (2).
- D) Zamontować podkładkę (2a) Ø15.
- E) Dokręcić nakrętkę 1/4" BSP.
- F) Zainstalować złączkę żeńską powietrza 1/4" BSP i rurki.

Przykłady instalacji: Zobacz schematy

Stosować rurociąg i wielkość przepływu odpowiedniej do liczby zastosowanych wibrujących grzybków napowietrzających.

Układ sprężarki powietrza należy umieścić w odległości nie większej niż 10 m od pierwszego poziomu wibrujących grzybków napowietrzających (większa odległość może spowodować spadek ciśnienia). Instaluj tylko na gładkich ścianach wewnętrznych.

Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować awarie produktu.

Część 4.1 – NIEPRAWIDŁOWE OPERACJE:

- Odległość pomiędzy wibrującymi grzybkami napowietrzającymi nie może być ≤ 600mm.
- Minimalna odległość pomiędzy wylotem zbiornika i pierwszym poziomem wibrujących grzybków napowietrzających nie może być ≤ 250mm.
- Nie stosować rurociągów o średnicy poniżej Ø8mm.

Część 5 – KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

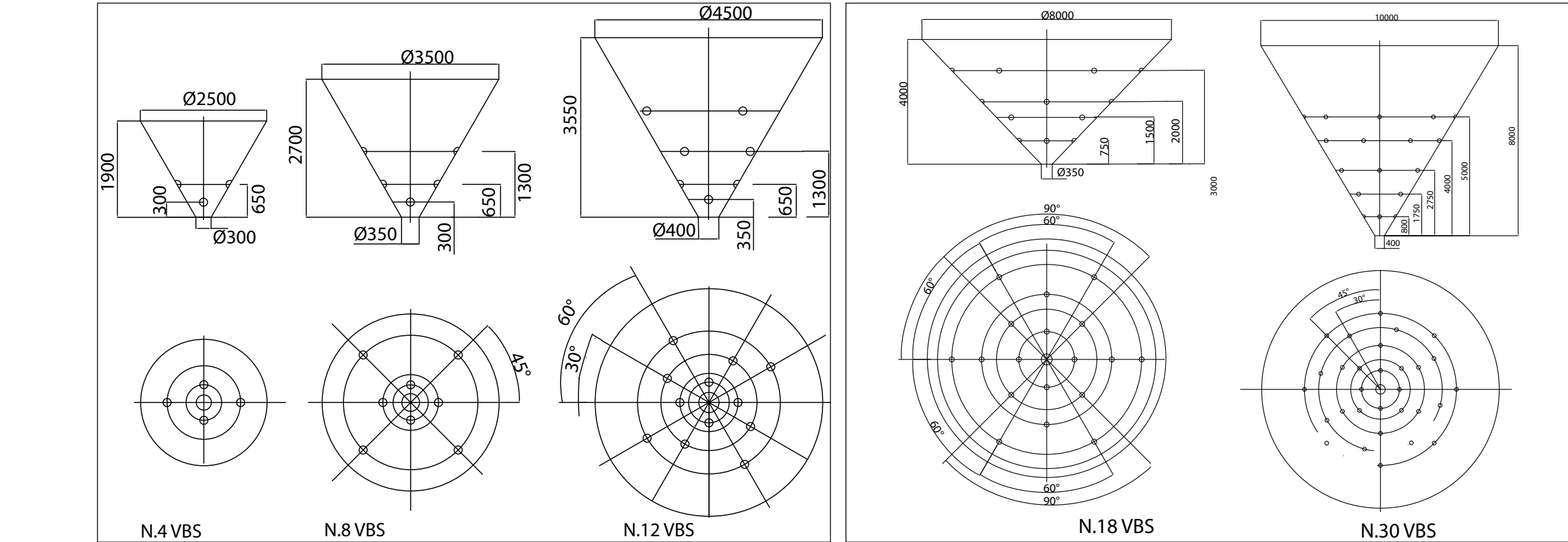
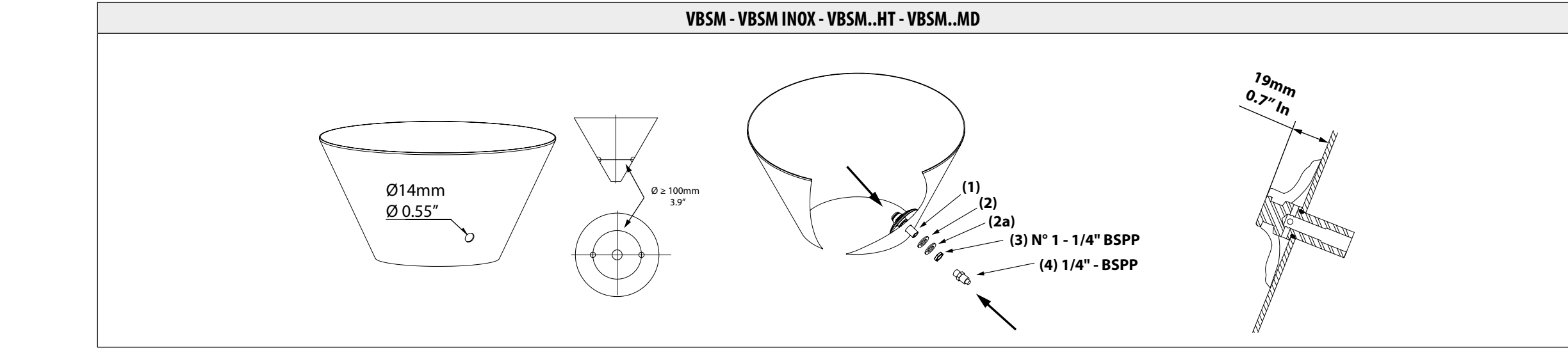
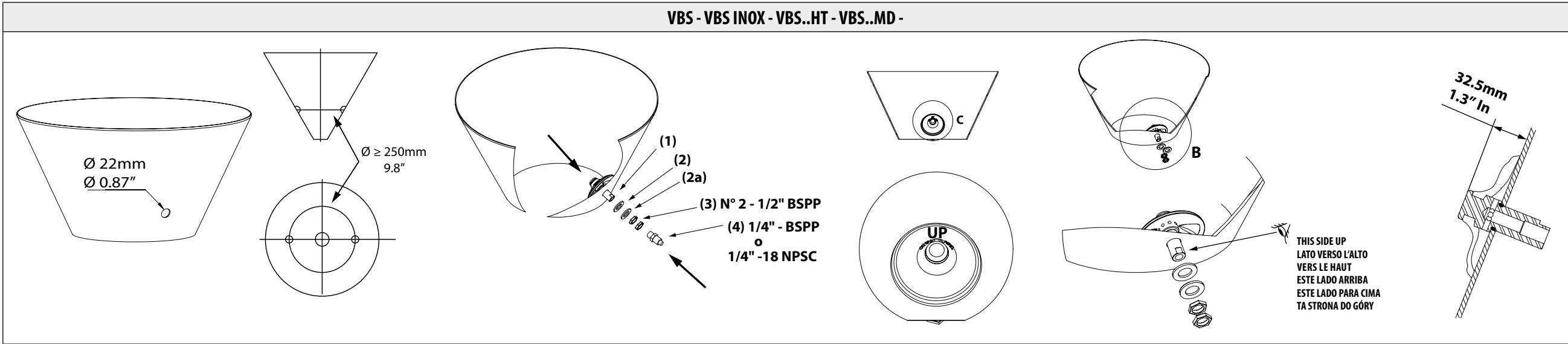
Produkt nie wymaga konserwacji.

Część 6 – CZĘŚCI ZAMIENNE

Części zamienne nie są pokazane.

Część 7 – WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK

Patrz Tabela.



TROUBLESHOOTING CHART

Symptom	Possible Causes	Corrective action
The vibrating bin areator doesn't work.	1) Wrong pipeline connections. 2) Wrong diameter of the pipeline. 3)The distance between the air compressor system and the first level of vibrating bin aerators is higher than 10 m.	1) Check pipeline connections. 2) Replace pipeline with correct diameter. 3) Place the air compressor system at a distance less than 10m from the first level of vibrating bin aerators.
The vibrating bin areator doesn't fluidize correctly.	1) Wrong disposition of vibrating bin aerators on the silo. 2) Wrong working pressure. 3) Insufficient number of vibrating bin aerators.	1) Check the suggested disposition of the vibrating bin aerators in the "section 4" 2) Increase the working pressure. 3) Increase quantities and/or levels of vibrating bin aerators (while observing the minimum distance of 600mm between the vibrating bin aerators).

TABELLA GUASTI E ANOMALIE

Sintomo	Possibili Cause	Azione Correttiva
Il vibrofluidificatore non funziona.	1) Errato collegamento pneumatico 2) Errato diametro tubazioni. 3) Impianto di compressione aria distante più di 10 metri dal primo livello di vibrofluidificatori.	1) Controllare i collegamenti pneumatici. 2) Sostituire i le tubazioni con i diametri consigliati. 3) Portare l'impianto di compressione aria più vicino.
Il vibrofluidificatore non fluidifica efficientemente.	1) Disposizione errata dei vibrofluidificatori. 2) Pressione di esercizio troppo bassa. 3) Numero insufficiente di vibrofluidificatori.	1) Controllare la disposizione consigliata dagli schemi. 2) Aumentare la pressione di esercizio. 3) Aumentare i livelli di vibrofluidificatori (rispettando comunque la distanza minima di 600mm tra un vibrofluidificatore e l'altro).

TABELLE DER FEHLERSUCHE

Störung	Mögliche Ursachen	Abhilfe
Der Vibrobeflüfter arbeitet nicht.	1) Falscher Anschluss der Rohrleitungen. 2) Falscher Durchmesser der Rohrleitungen. 3)Der Abstand zwischen der Luftkompressoranlage und der ersten Ebene von Vibrobeflüßtern liegt über 10 Meter.	1) Den Anschluss der Rohrleitungen prüfen. 2) Mit Rohrleitungen austauschen, die den richtigen Durchmesser haben. 3) Die Luftkompressoranlage in einem Abstand von bis zu 10 Meter zur ersten Ebene der Beflüßer anbringen.
Der Vibrobeflüfter lockert die Luft nicht richtig auf.	1) Falsche Anordnung der Vibrobeflüfter auf dem Silo. 2) Niedriger Arbeitsdruck. 3) Zu wenige Vibrobeflüßer.	1) Die empfohlene Anordnung der Vibrobeflüßer im "Teil 4" nachsehen. 2) Den Arbeitsdruck erhöhen. 3) Anzahl und/oder Ebene der Vibrobeflüßer erhöhen (unter Beachtung des Mindestabstands zwischen den Vibrobeflüßtern von 600mm).

TABLEAU DE DEPANNAGE

Problème	Causes Possibles	Action corrective
Le vibroérateur ne fonctionne pas.	1) Mauvaises connexions de câble. 2) Mauvais diamètre de la tuyauterie. 3) La distance entre le premier niveau de vibroérateurs et le système d'air comprimé est supérieure à 10m.	1) Vérifiez les raccordements de la tuyauterie. 2) Remplacez la tuyauterie avec le diamètre correct. 3) Positionner le système d'air comprimé à une distance inférieure à 10 m du premier niveau de vibroérateurs.
Le vibroérateur ne fluidise pas correctement.	1)Mauvaise disposition des vibroérateurs sur le silo. 2)Augmenter la pression de service. 3) Nombre insuffisant de vibroérateurs.	1) Vérifier la disposition recommandée du vibroérateur dans la "section4" 2)Augmenter la pression de service. 3)Augmenter les quantités et/ou les niveaux de vibroérateurs (en respectant la distance minimale de 600mm entre les vibroérateurs).

TABLA DE DIAGNÓSTICO Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS OPERACIONALES

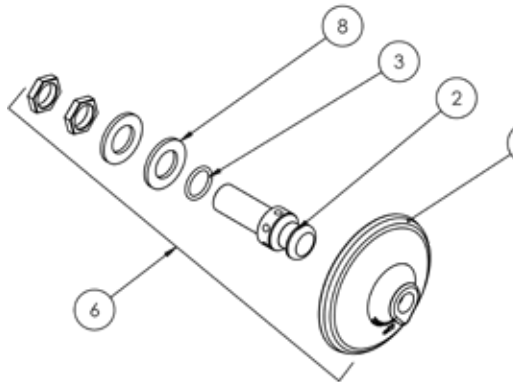
Síntoma	Causas Posibles	Acción Correctiva
El vibro-fluidificador no funciona.	1) Conexiones incorrectas de tuberías. 2) Diámetro incorrecto de las tuberías. 3) La distancia entra la planta de aire comprimido y el primer nivel de los vibro-fluidificadores es superior a 10m.	1) Verificar las conexiones de tuberías. 2) Reemplazar la tuberías con diámetro correcto. 3) Colocar la planta de aire comprimido a una distancia inferior a 10 m al primer nivel de los vibro-fluidificadores.
El vibro-fluidificador no fluidiza eficazmente.	1) Disposición incorrecta de los vibro-fluidificadores en el silo. 2) Presión de trabajo incorrecta. 3) Número insuficiente de vibro-fluidificadores.	1) Verificar la disposición recomendada de los vibro-fluidificadores en la "sección 4". 2) Aumentar la presión de trabajo. 3) Aumentar las cantidades y/o los niveles de los vibro-fluidificadores (mientras se observa la distancia mínima de 600 mm entre los vibro-fluidificadores).

ESQUEMA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Sintoma	Possíveis causas	Ação corretiva
O aerador de recipiente vibratório não funciona.	1) Conexões da tubulação erradas. 2) Diâmetro errado da tubulação. 3) A distância entre o sistema compressor de ar e o primeiro nível dos aeradores de recipiente vibratório é superior a 10 m.	1) Verifique as conexões da tubulação. 2) Substitua a tubulação com o diâmetro correto. 3) Coloque o sistema compressor de ar a uma distância menor do que 10 m do primeiro nível de aeradores de recipiente vibratório.
O aerador de recipiente vibratório não fluidiza corretamente.	1) Disposição errada dos aeradores de recipiente vibratório no silo. 2) Pressão de funcionamento errada. 3) Número insuficientes de aeradores de recipiente vibratório.	1) Verifique a disposição sugerida dos aeradores de recipiente vibratório na "seção 4" 2) Aumente a pressão de funcionamento. 3) Aumente as quantidades e/ou níveis dos aeradores de recipiente vibratório (enquanto observa a distância mínima de 600 m entre os aeradores de recipiente vibratório).

KARTA WYKRYWANIA I USUWANIA USTEREK

Obserwacja	Motylwe przyczyny	Działanie naprawcze
Wibrujący grzybek napowietrzający nie działa	1) Nieprawidłowe połączenia rurociągu. 2) Nieprawidłowa średnica rurociągu. 3) Odległość pomiędzy układem sprężarki powietrza i pierwszym poziomem wibrujących grzybków napowietrzających jest większa niż 10m.	1) Sprawdzić połączenia rurociągu. 2) Wymienić rurociąg na rurociąg o prawidłowej średnicy. 3) Umieścić układ sprężarki powietrza w odległości mniejszej niż 10m od pierwszego poziomu wibrujących grzybków napowietrzających.
Wibrujący grzybek napowietrzający nie fluidyzuje prawidłowo.	1) Nieprawidłowe rozmieszczenie wibrujących grzybków napowietrzających w silosie. 2) Nieprawidłowe ciśnienie robocze. 3) Niewystarczająca ilość wibrujących grzybków napowietrzających.	1) Sprawdzić sugerowane rozmieszczenie wibrujących grzybków napowietrzających w "Części 4" 2) Zwiększyć ciśnienie robocze. 3) Zwiększyć ilość i/lub liczbę poziomów wibrujących grzybków napowietrzających (zachowując pomiędzy wibrującymi grzybkami napowietrzającymi minimalny dystans 600mm).



SPARE PARTS

/ RICAMBI /

ERSATZTEILE / PIECES

DE RECHANGE / PIEZAS

DE REPUESTO / PEÇAS

SOBRESSALENTES /

CZĘŚCI ZAMIENNE